

Mystik«. Hierbei zählt er Origenes zu den »großen Kirchenvätern« (nach dem Verständnis welcher Kirche eigentlich?). Origenes und sein Lehrer Klemens seien, wie er richtig bemerkt, »die Väter der byzantinischen Mystik« (S. 14 ff; vgl. auch S. 187 f). Beide sollen allerdings u. a. »neuplatonische . . . Motive« mit der christlichen Botschaft zu verschmelzen gesucht haben, obschon die philosophische Schule des Neuplatonismus mit Plotin, einem jüngeren Zeitgenossen von Origenes, begonnen hat.

Im Hauptteil des Buches werden einige Lebensdaten und die deutsche Übersetzung von Schriften von insgesamt zwölf Autoren aus der Philokalia: Von Evagrius Pontikos (4. Jh.) bis Theognostos (13.–14. Jh.) angeführt. Die Auskunft des Vfs., daß die »latinisierte« Namensform von Evagrius mit seiner Herkunft zu tun hat (S. 23), scheint mir unverständlich, da die Namen der griechischen Schriftsteller und Kirchenväter im Westen üblicherweise in der lateinischen Sprache in Gebrauch sind. Verglichen mit den früheren Veröffentlichungen ausgewählter Texte aus der Philokalia in deutscher Sprache (hg. von *J. Gouillard* und übers. von *J. Schwarzenbach*, Zürich 1957; und *M. Dietz*, Einsiedeln 1956 — leicht veränd. Nachdruck Zürich u. a. 1976), ist diese neue Auswahl ausführlicher und in der Übersetzung treuer.

Da dieser Band als »erster« erschienen ist, muß man zwar noch abwarten, was folgen wird. Aber eins scheint sicher zu sein, daß nämlich das ganze Unterfangen eine Auswahl darstellt. Dies bedeutet, daß die Frage nach einer vollständigen Übertragung der Philokalia ins Deutsche mit kurzem Kommentar — ähnlich wie in anderen ost- und westeuropäischen Sprachen — auch nach den Bemühungen von D. ein aktuelles Desiderat ersten Ranges bleiben wird. Einen solchen Plan habe ich, wie schon früher angekündigt, im Rahmen des Instituts für Orthodoxe Theologie der Universität München ins Auge gefaßt. Seine Verwirklichung hängt jedoch vor allem von seiner Finanzierung ab. Das vorliegende Buch, welches mit der Erläuterung einiger Begriffe (S. 182–185), und einem sorgfältig ausgewählten Quellen- und Literaturverzeichnis (S. 186–198) abschließt, bildet eine weitere wichtige Stufe auf diesen Plan hin. Aber auch für sich ist dieser erste Band ein begrüßenswerter Beitrag nicht nur zum großen Schatz der ostkirchlichen Mystik, sondern auch zu einer Vertiefung des christlichen Lebens schlechthin, so wie dieses aus den Erfahrungen und den Gedanken der Väter unseres Glaubens hervorgeht.

*Theodor Nikolaou, München*

*Panayotis K. Christou, Tò "Άγιον Όρος. Άθωνική Πολιτεία — Ιστορία, Τέχνη, Ζωή, Athens: Έκδόσεις Έποπτεία/Πατριαρχικόν Ίδρυμα Πατερικῶν Μελετῶν, 1987, 488 S., with illustrations and a map.*

Mr. *Panayotis K. Christou*, professor emeritus, University of *Thessalonique*, and formerly director of the Patriarchal Institute for Patristic Studies in the same city, throughout his life has been academically related to Mount *Athos*. He was either the author or the editor of several studies connected with the Holy Mountain and monasticism in general.

The present work of about 500 pages appears as an outcome of all his previous endeavours.



»In this study an effort is made to offer an overall picture on the life at the Holy Mountain throughout the centuries, as it comes out from its historical vicissitudes, its organisational institutions, its religious art, and its spiritual quest« (p. 10).

Accordingly, the material is presented in 14 chapters. Through the present study, Mount Athos sends three messages or signals to the world: a) the message of ecumenicity, b) the message of sanctification, and c) the message of communion with the transcendent reality (pp. 1–10).

Two desiderata are of special importance for Mount Athos, a) the preparation of a bibliographical guide for the Holy Mountain, and b) the publication of an Athonian periodical.

*Vasil T. Istavridis, Istanbul*

*Adrian Hastings, A History of English Christianity 1920–1985, London: Collins/Fount Paper Backs, 1987, pp. 720.*

The author, a Roman Catholic priest and university professor, had been writing this text for a period of seven years. Chronologically the book starts from 1920, immediately after the end of World War I (1914–1918), and closes with the year 1985. According to the author:

»The enterprise has been necessarily conditioned by three very important factors. The first was a quantitative limitation . . . The second is that the book is based overwhelmingly upon secondary material . . . The third is that the book depends unblushingly upon my own view of things«, p. 12.

Seven parts, with appropriate sub-divisions, cover the full story. This volume gives an overall picture or a panoramic view of Christianity in England (1920–1985). The Church of England, Catholicism, and the Free Churches are included within this story of Christianity in England. The Eastern Orthodox Church is almost absent from this book. Some information though, mostly indirect in character, about this Church can be found in pp. 96 f, 204, 215, 292, 329, 395, 522, 524, 605 f, 610, 613, 644, 647.

*Vasil T. Istavridis, Istanbul*

*Christos Krikonis, Προλεγόμενα εις την Έπανέκδοσιν τοῦ Περιοδικοῦ »Ἐκκλησιαστικὴ Ἀλήθεια Κωνσταντινουπόλεως 1880–1923« καὶ τοῦ Παραρτήματος Αὐτοῦ »Ὁ Νέος Ποιμὴν 1919–1923«, offprint from Κληρονομία 16 (1984), Thessalonique, 1986, pp. α' — ζ', 272–342.*

*Ekklesiastike Aletheia*, an official theological and ecclesiastical periodical of the Ecumenic Patriarchate, completed 40 volumes during the years 1880–1923. It is an important tool for the study of the life and the history of the Church of Constantinople.

Presently, the Patriarchal Institute for Patristic Studies in Thessalonique is on the way of publishing anew this important periodical. In the beginning, there is a relevant note by the same institute and a patriarchal letter (pp. 273–275).